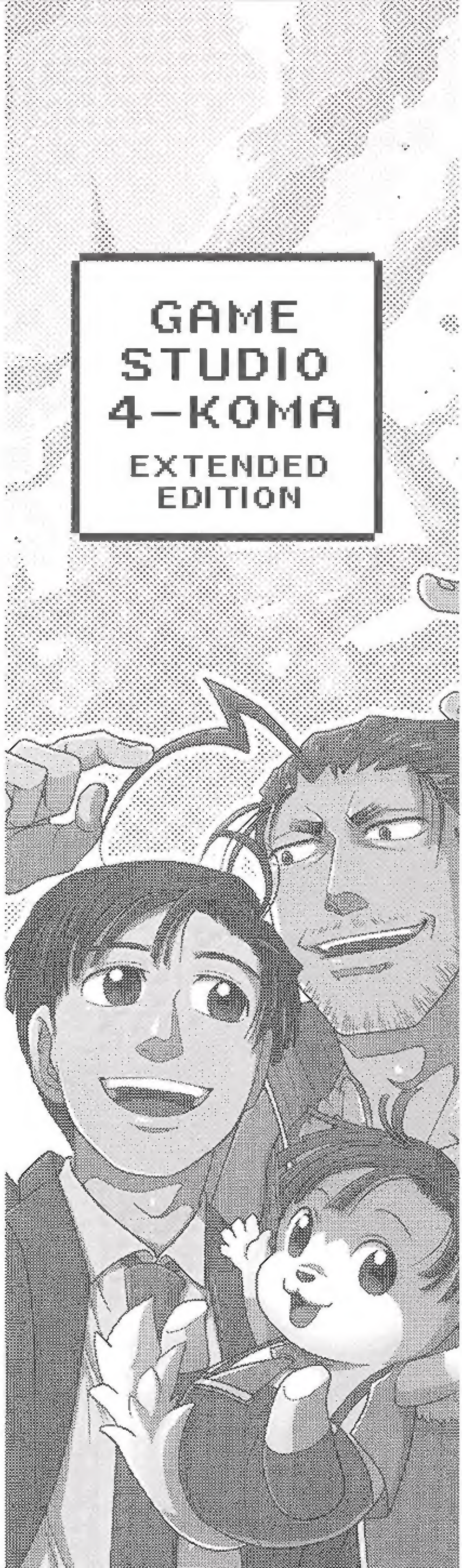
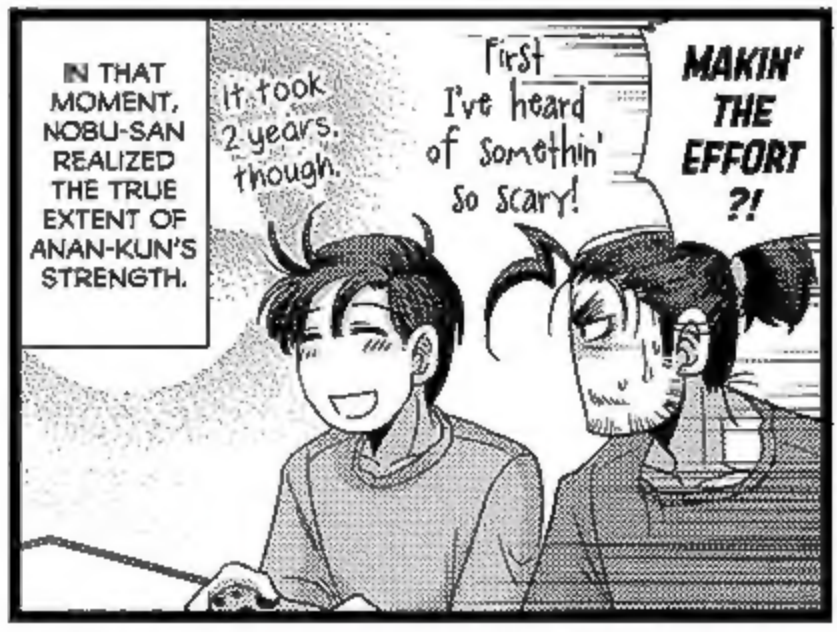
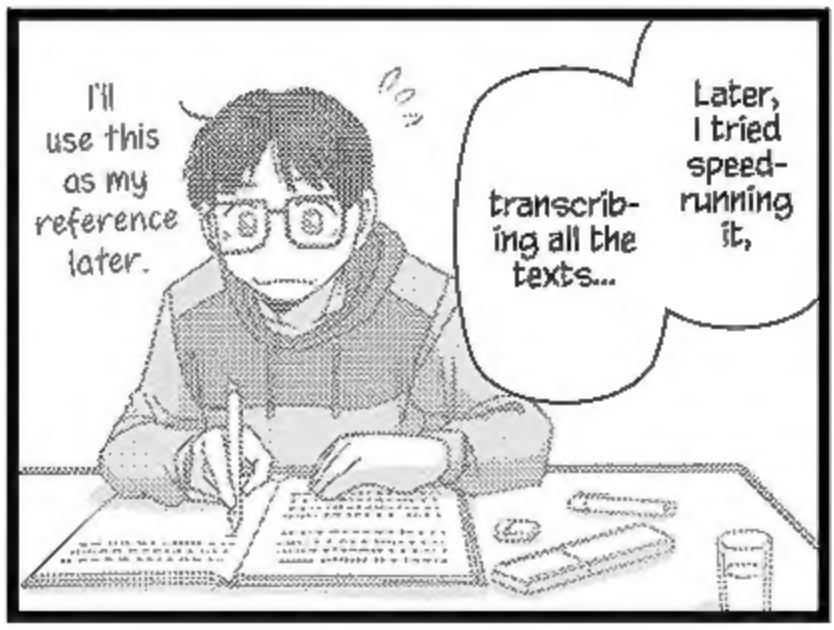
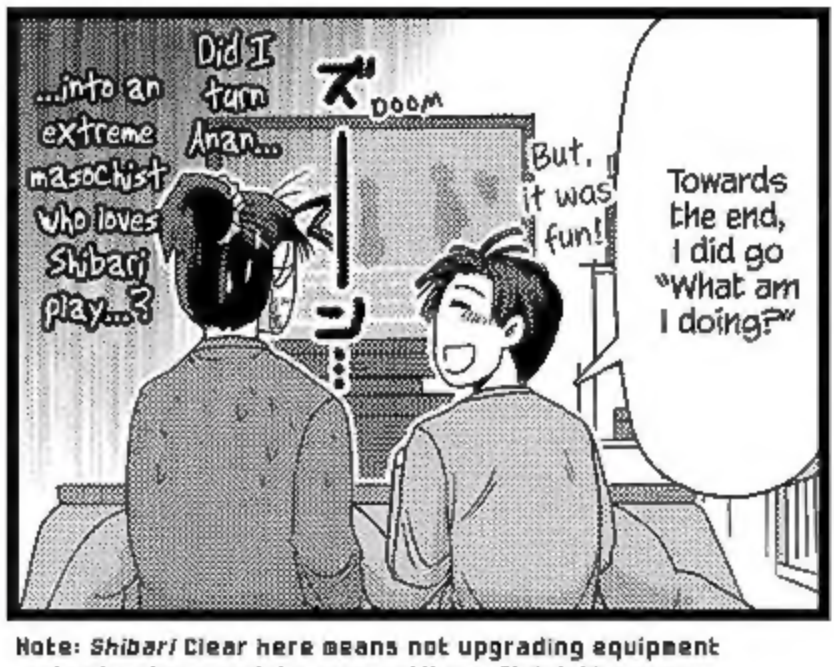

GAME
STUDIO
4-KOMA
EXTENDED
EDITION

THE TRUE ENDING



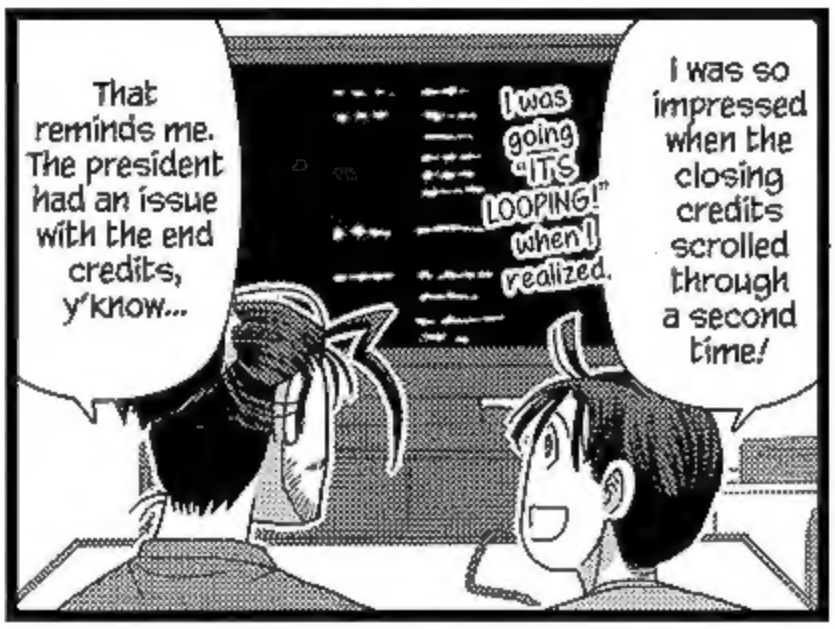
HIDDEN TENACITY





Note: *Shibari* Clear here means not upgrading equipment and not using special moves until you finish the game.

END CREDITS


That reminds me. The president had an issue with the end credits, y'know...
I was going "IT'S LOOPING!" when I realized.
I was so impressed when the closing credits scrolled through a second time!

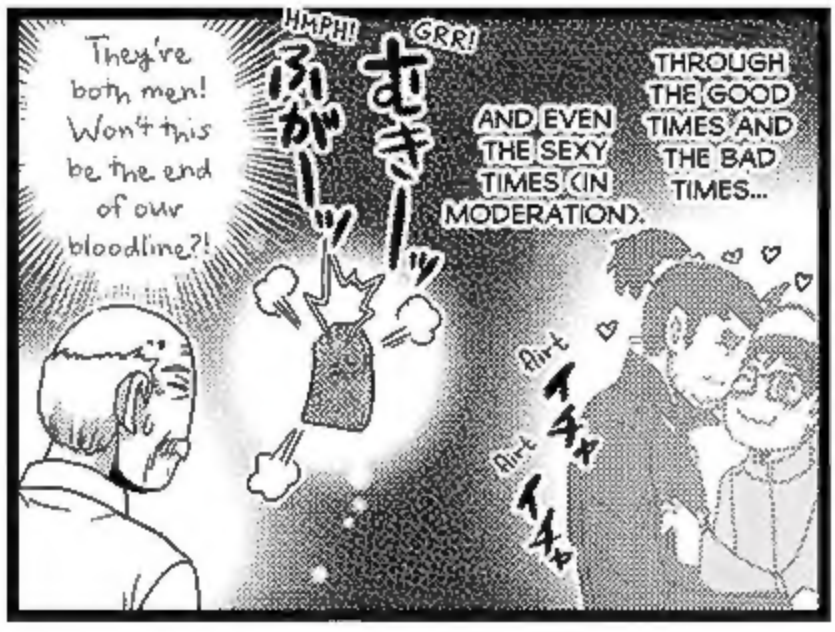
"The gall of him."
"I got so fuckin' pissed I forced him ta put it in."
RAGE
After all, there's no end, so there's no need!
Adding the end credits is a hassle. Let's do away with it!

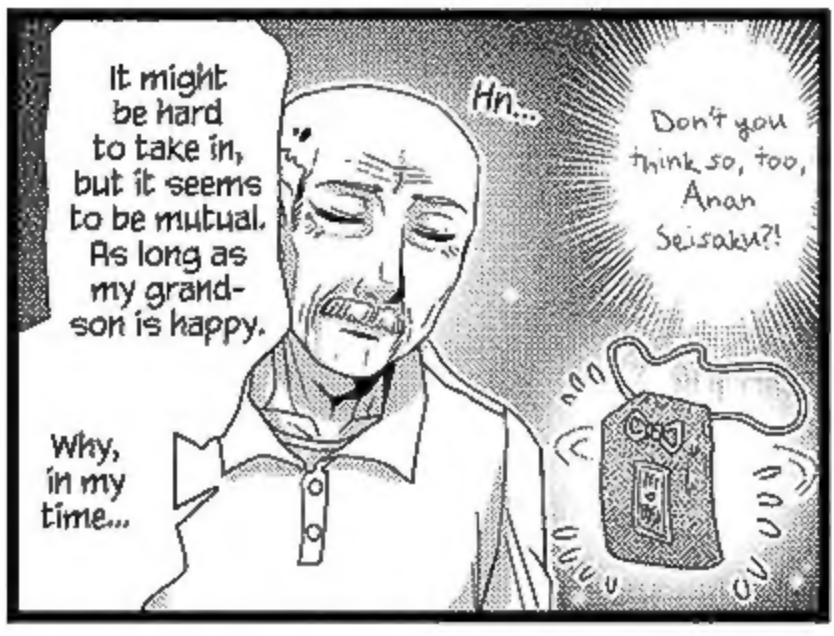
PISSED
He tried ta get rid of it 'cause it was a "hassle"...
End credits acknowledge quality assurance and our staff. It's also the pride of the creator.

Didn't that president do something worse?
Like with the debts and vanishing act?
He's only angry about that?
THAT SHITTY BASTARD PISSES ME OFF EVEN NOW!

GRANDPA

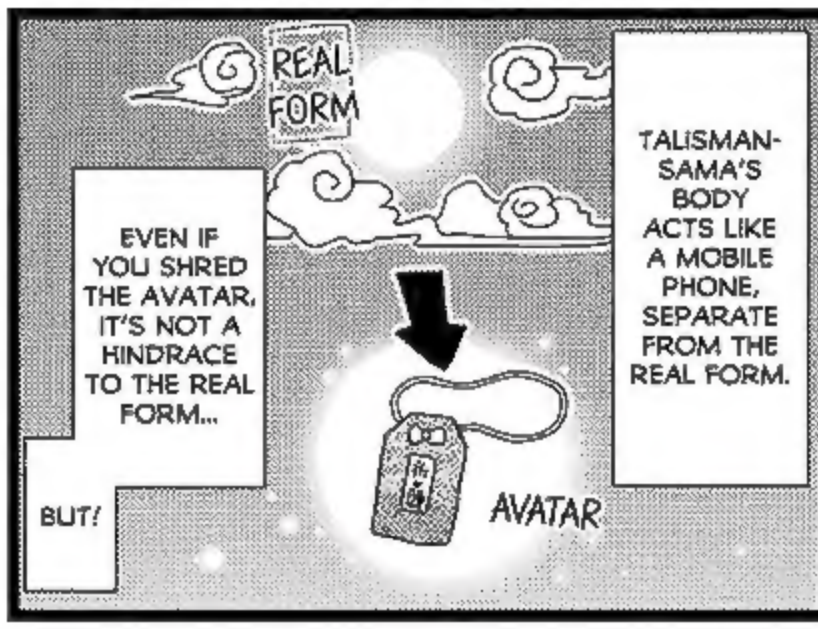
ANAN SEISAKU IS ALMOST ALWAYS WATCHING OVER HIS FAMILY...
SEISAKU
ANAN'S GRANDFATHER (DIED AGE 78)

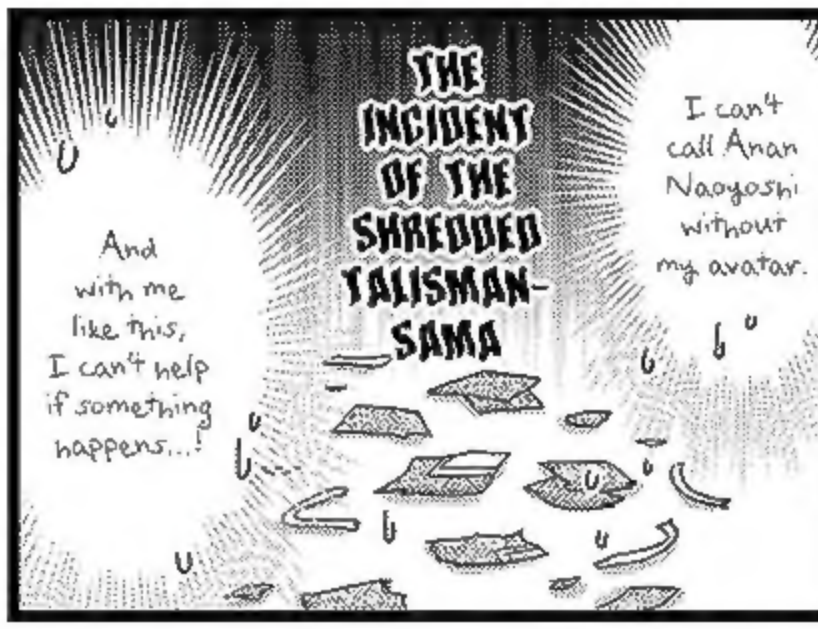

They're both men! Won't this be the end of our bloodline?!
HMPH!
ふがーッ
GRR!
むきーッ
AND EVEN THE SEXY TIMES (IN MODERATION).
THROUGH THE GOOD TIMES AND THE BAD TIMES...
flirt
イチャ
flirt
イチャ

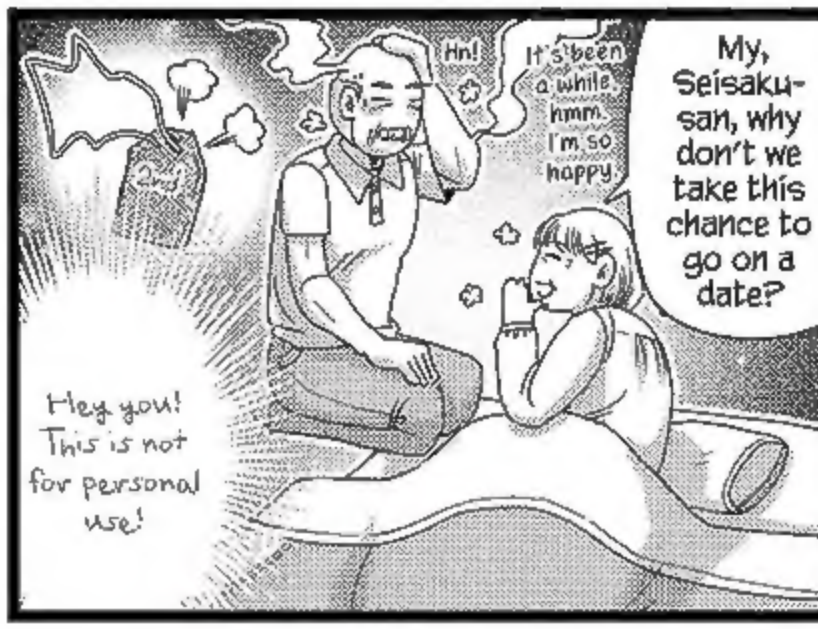

It might be hard to take in, but it seems to be mutual. As long as my grandson is happy.
Hn...
Don't you think so, too, Anan Seisaku?!
Why, in my time...

You're too understanding!!
I knew of such matters.
even among my fellow soldiers, they often had love affairs.

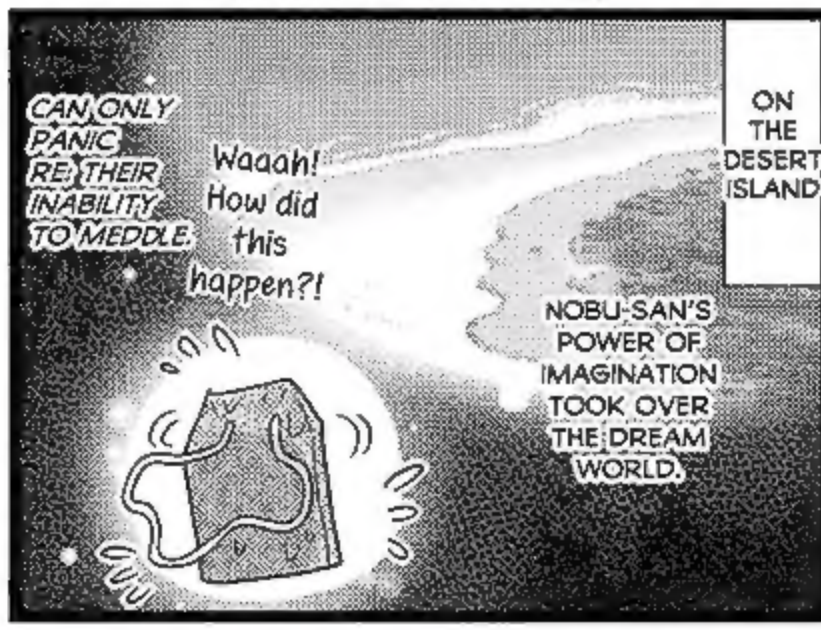
TALISMAN-SAMA'S HELPER

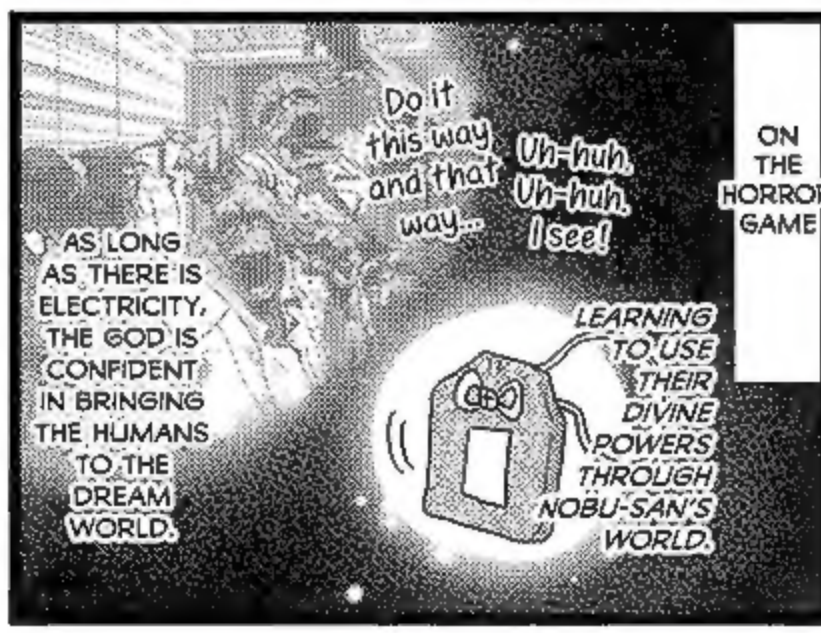






POWER OF GOD ( )

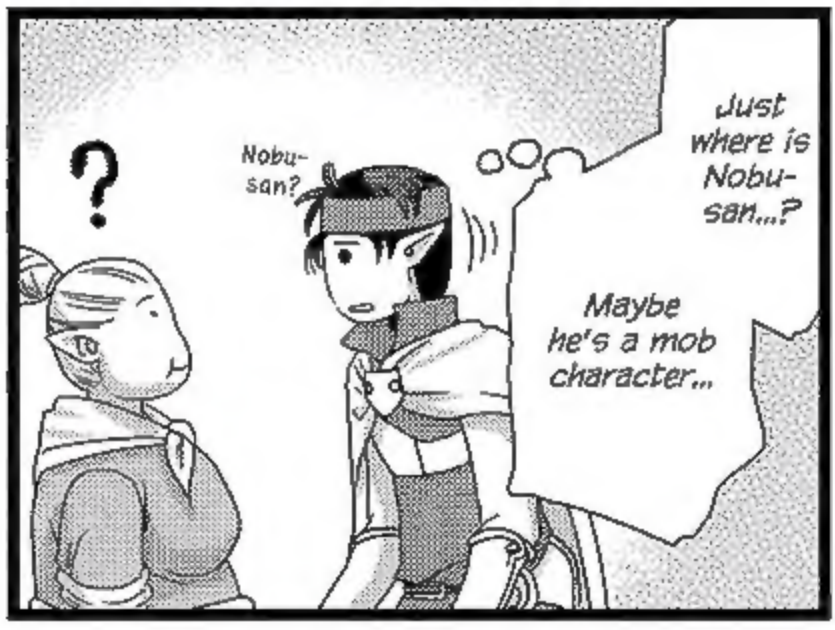

ON THE DESERT ISLAND
CAN ONLY PANIC RE: THEIR INABILITY TO MEDDLE.
Waaah! How did this happen?!
NOBU-SAN'S POWER OF IMAGINATION TOOK OVER THE DREAM WORLD.

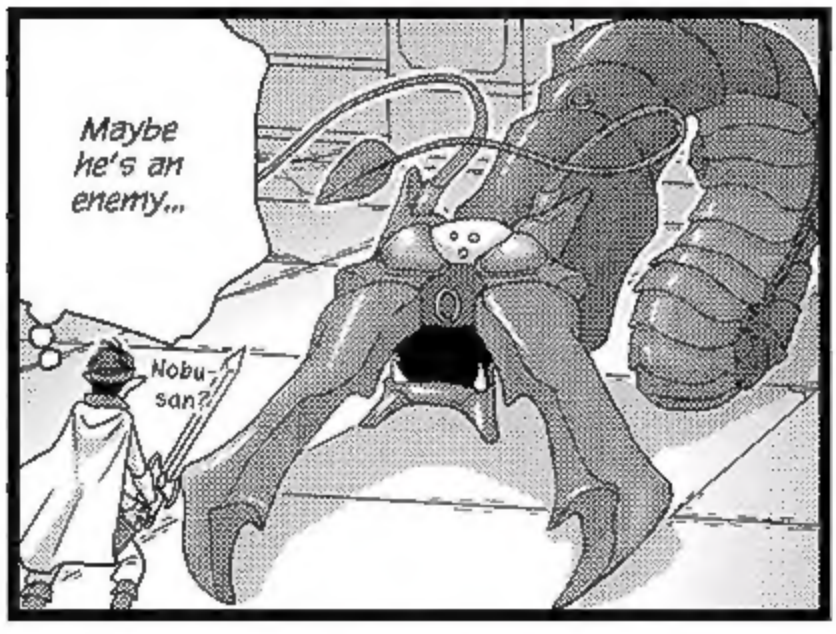

ON THE HORROR GAME
Do it this way and that way...
Uh-huh. Uh-huh. I see!
AS LONG AS THERE IS ELECTRICITY, THE GOD IS CONFIDENT IN BRINGING THE HUMANS TO THE DREAM WORLD.
LEARNING TO USE THEIR DIVINE POWERS THROUGH NOBU-SAN'S WORLD.

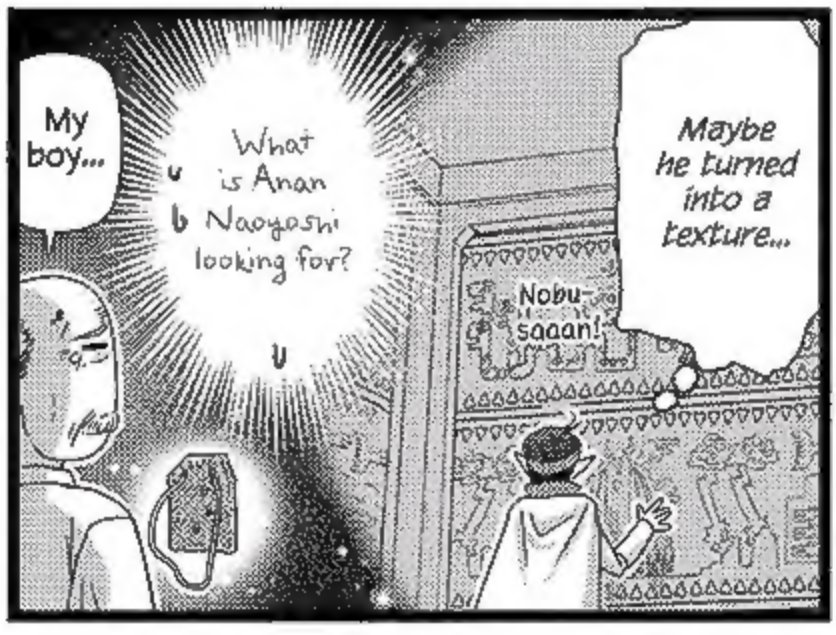
ON THE GAL GAME
GOING ON A SPREE!
Yahoo!
IT WASN'T A GAME MADE BY NOBU-SAN, SO TALISMAN-SAMA COMPLETELY TOOK OVER.

ON THE RPG
What is the point of my existence?
dejected
ズゥン...
NOT JUST NOBU-SAN, BUT EVEN ANAN TOOK OVER THE DREAM WORLD, SO THE GOD COULDN'T DO ANYTHING ABOUT IT.

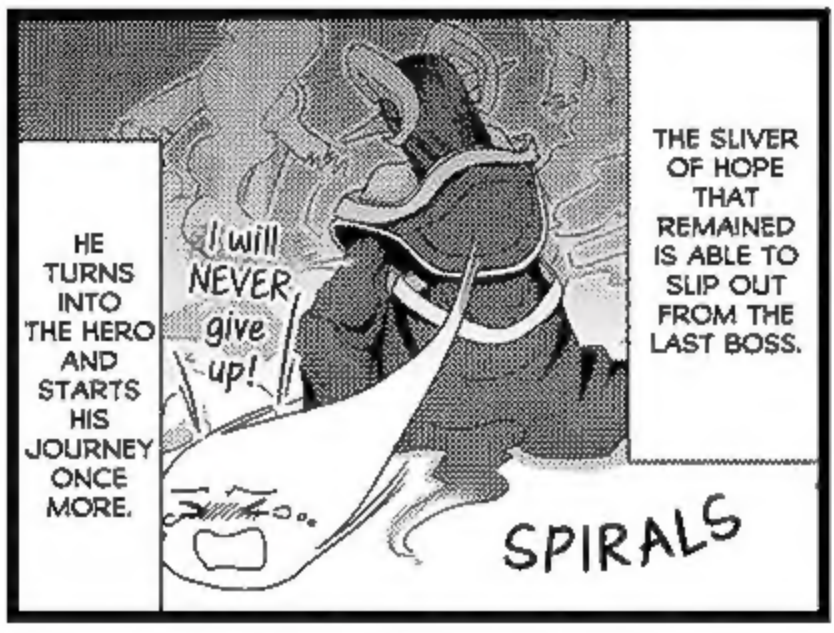
THE COOPING ANAN

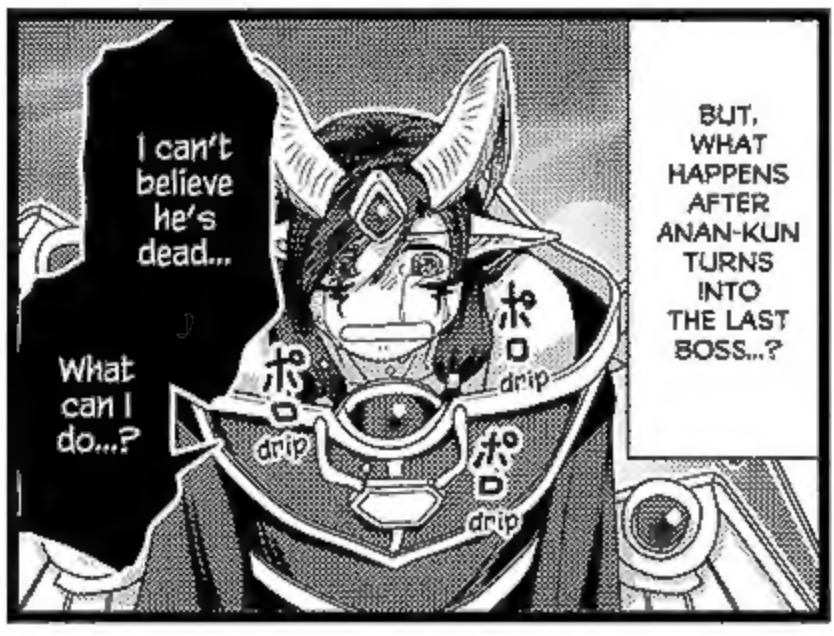




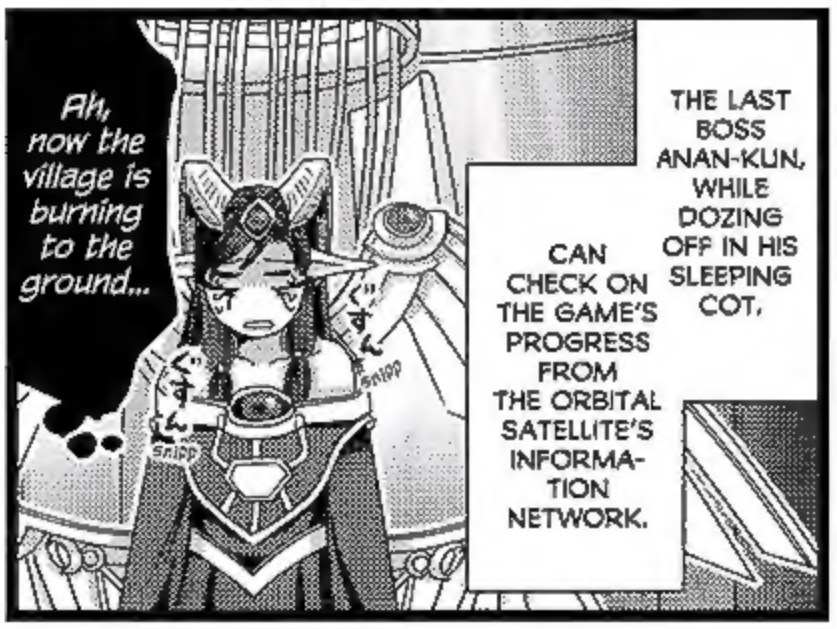


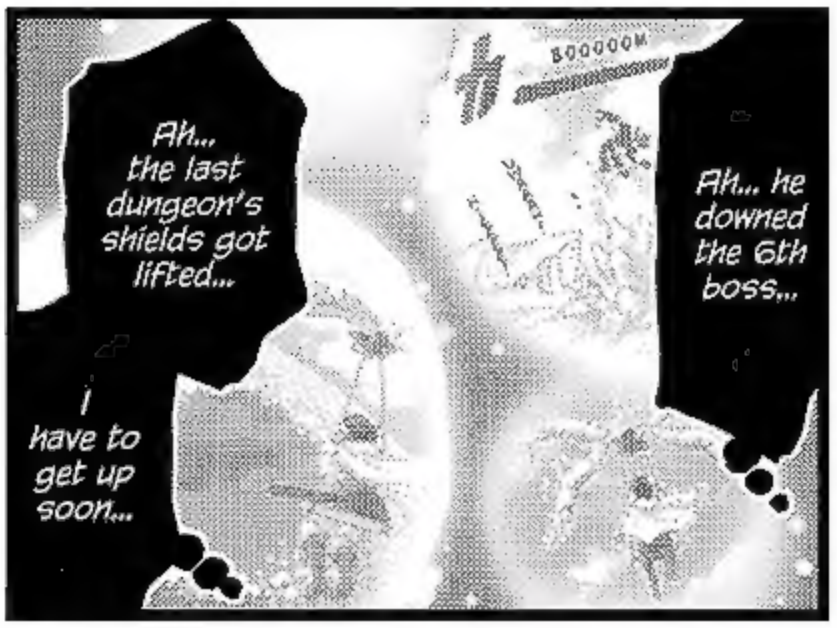
LAST BOSS-KUN 1

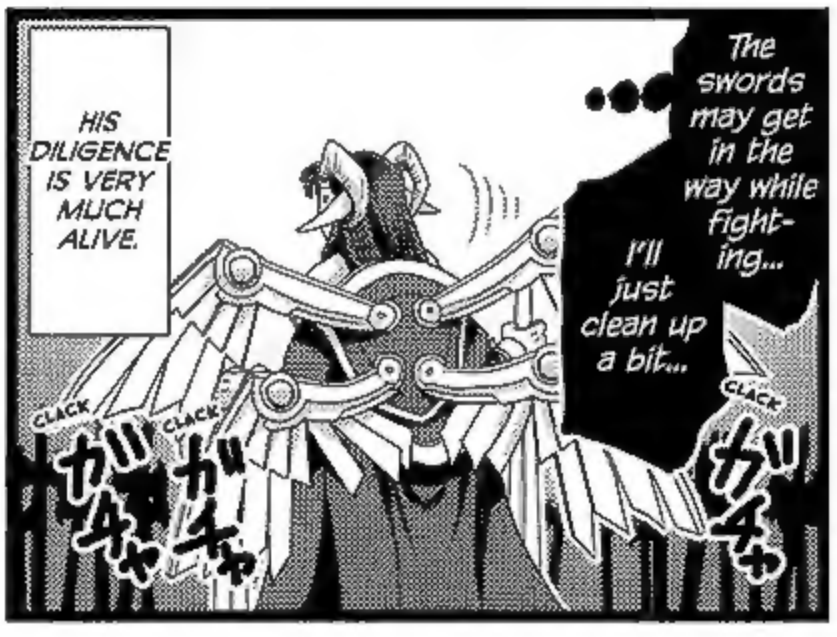




LAST BOSS-KUN 2



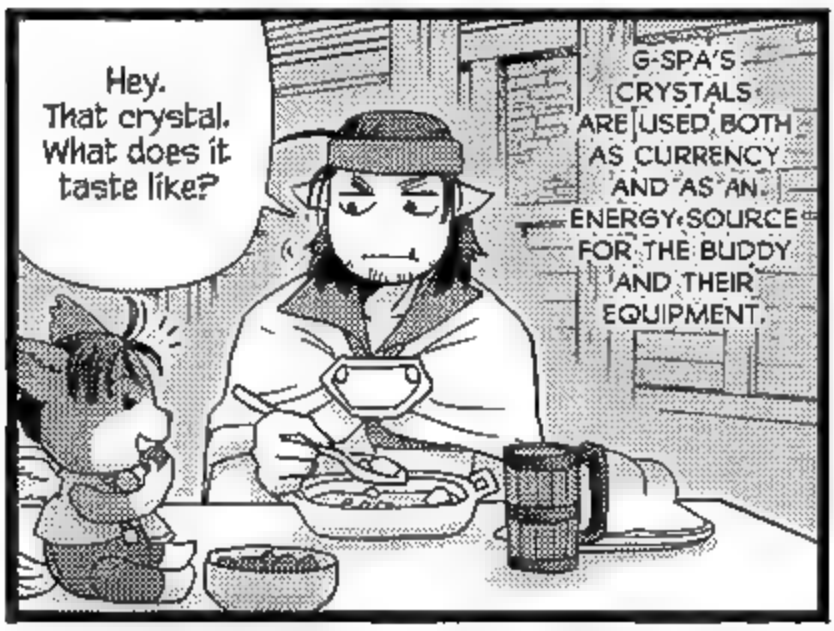




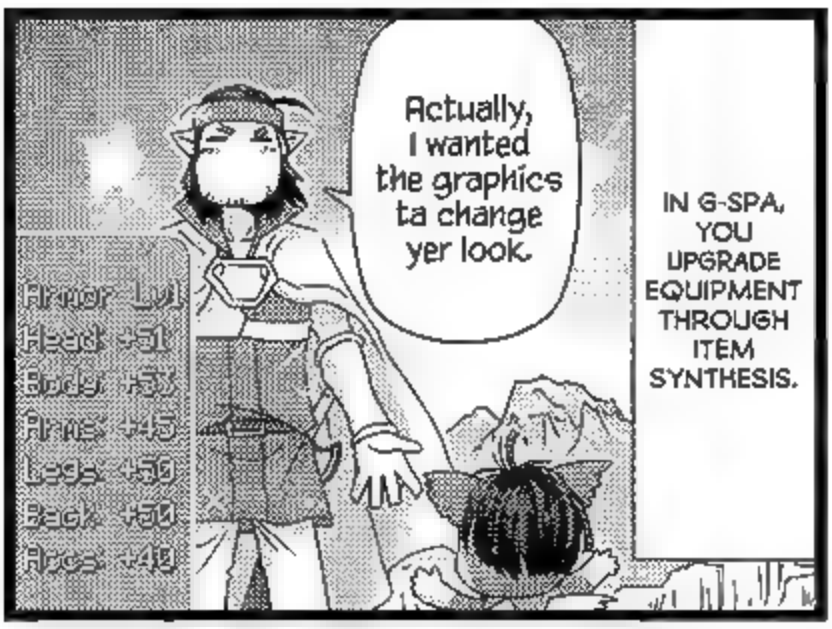
BUDDY NOBU-SAN

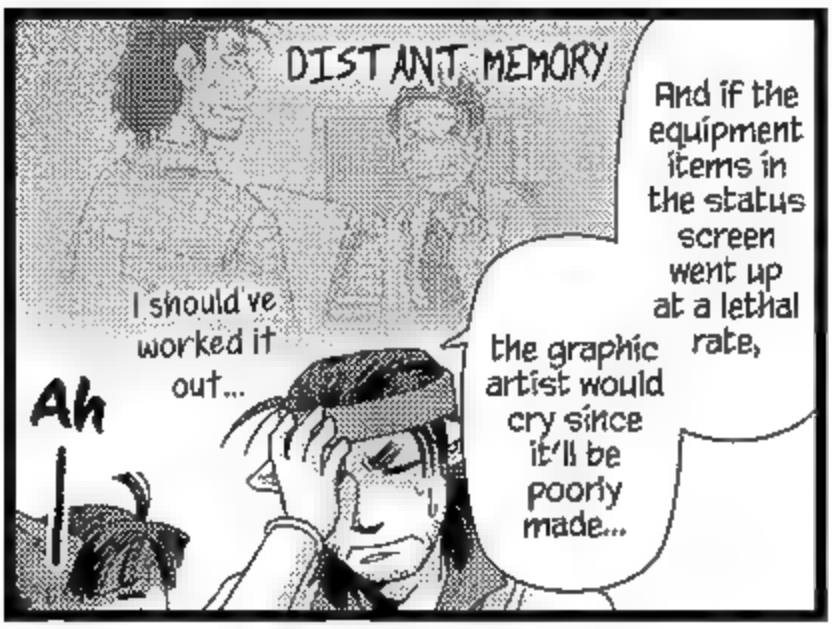
BUDDY ANAN-KUN

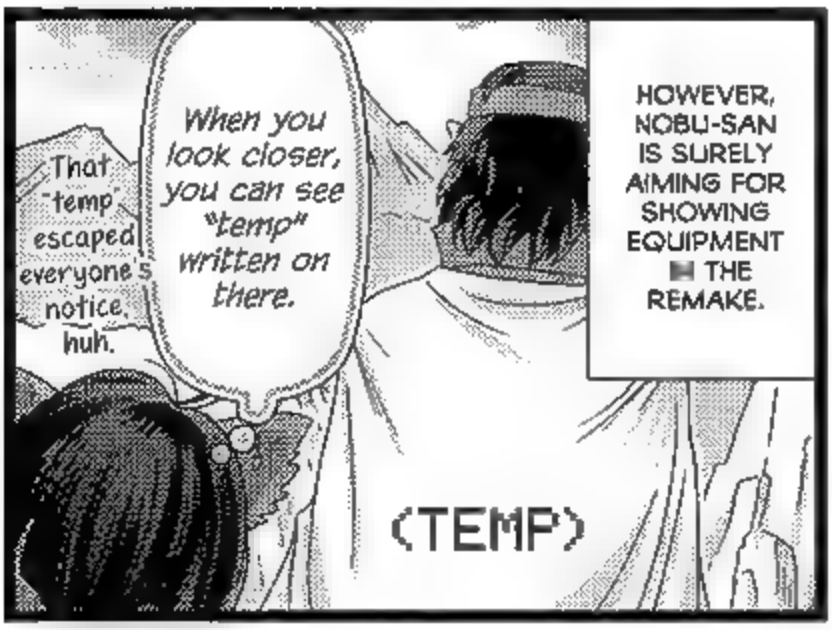
THE BUDDY'S MEAL



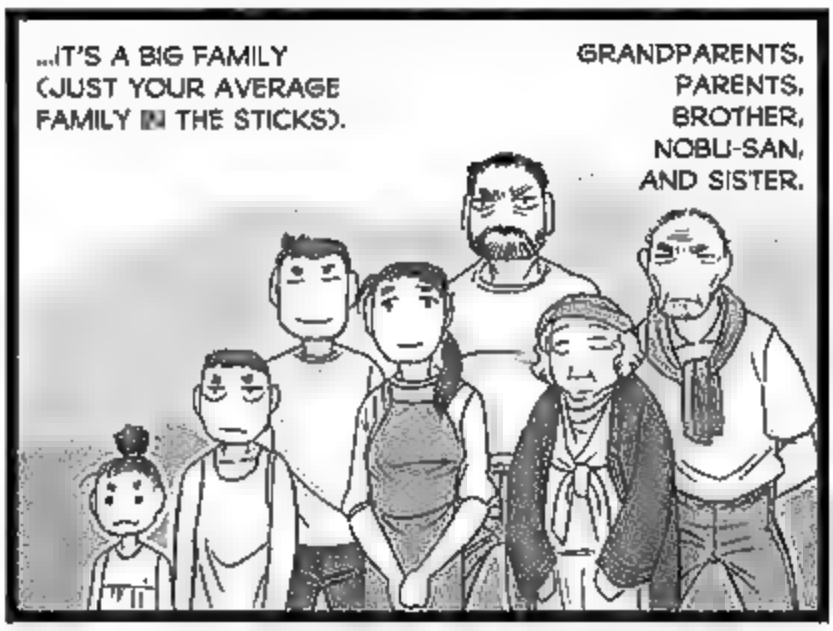
EQUIPMENT UPGRADES

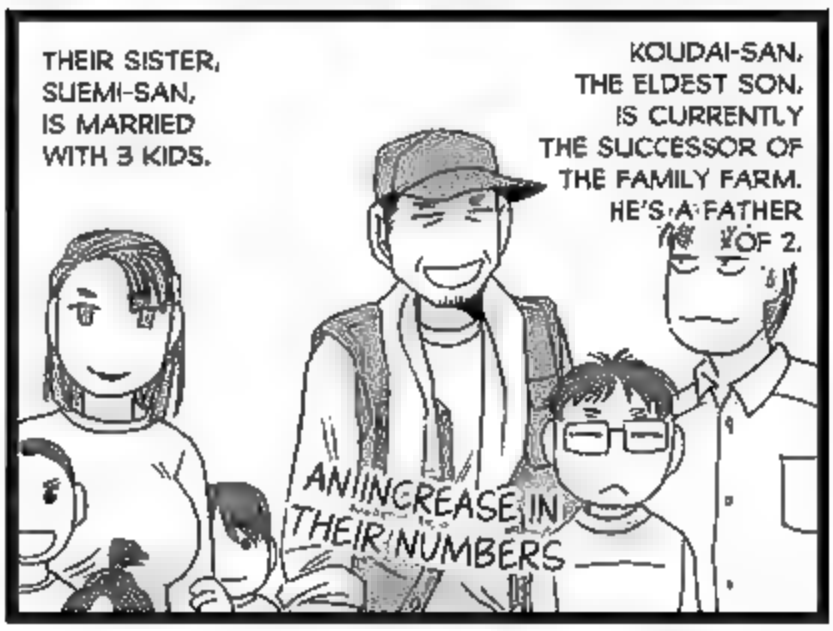


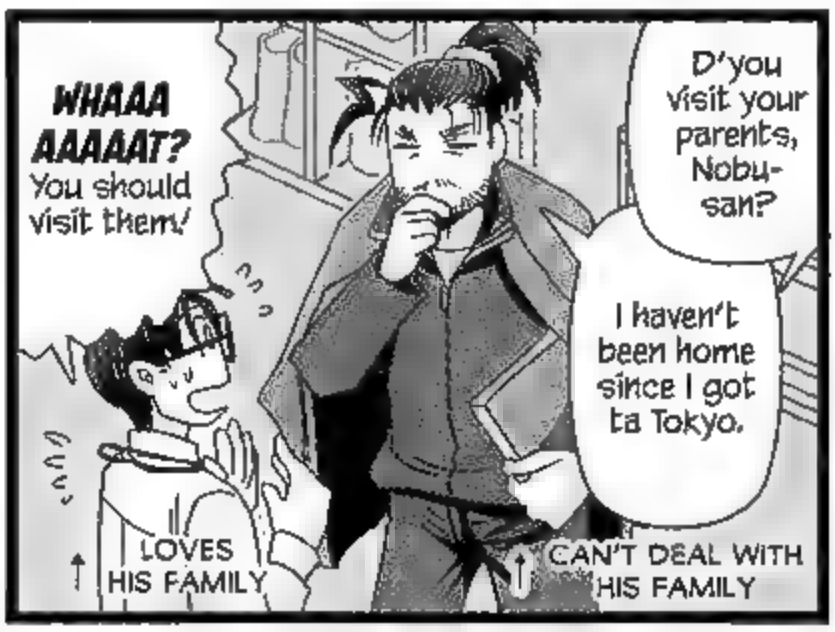




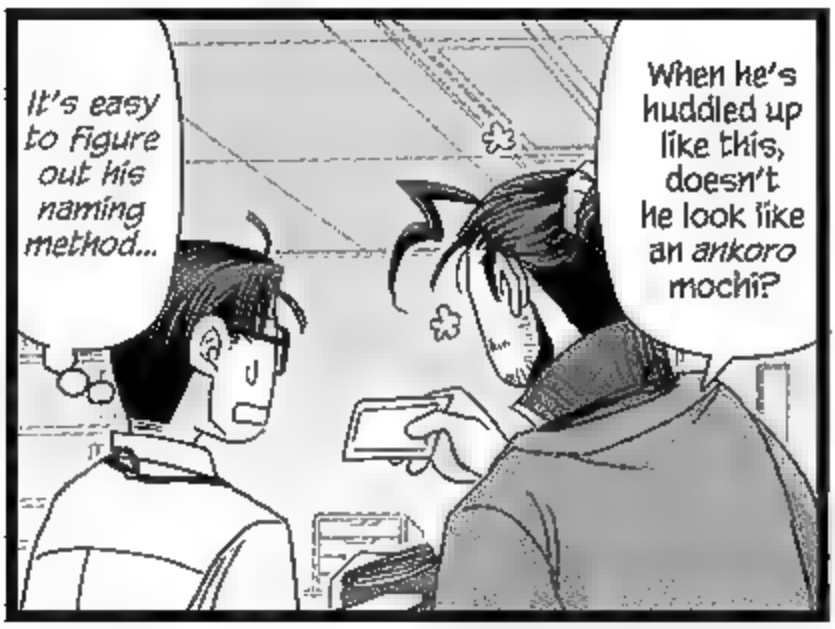
NOBU-SAN'S FAMILY

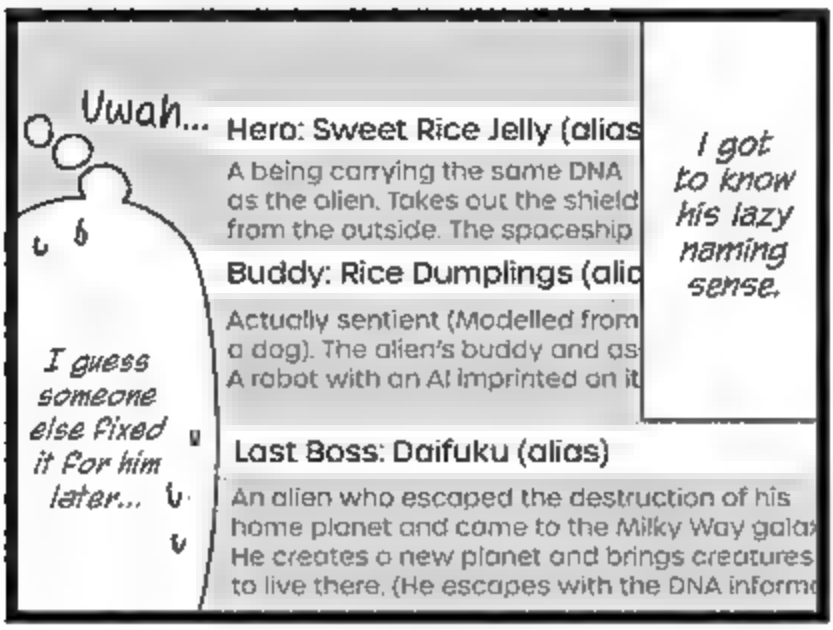




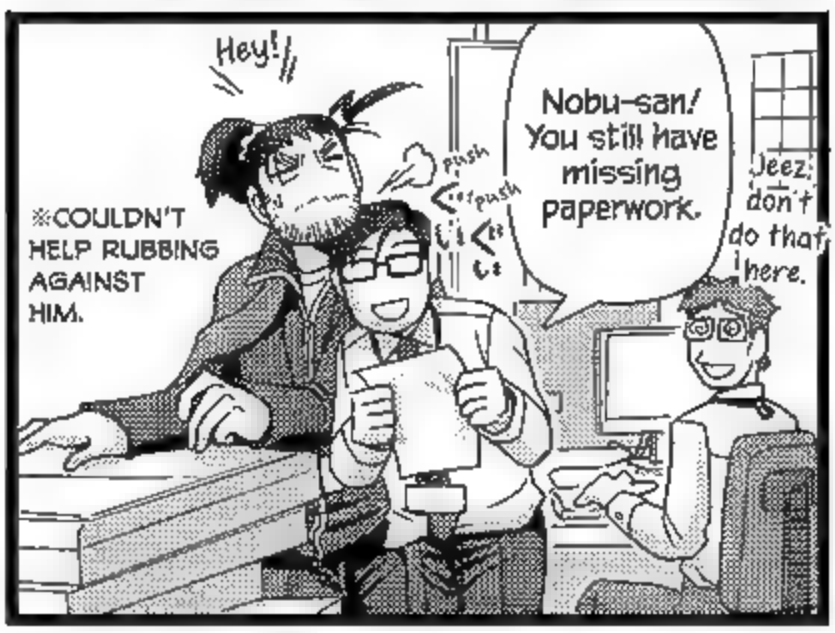


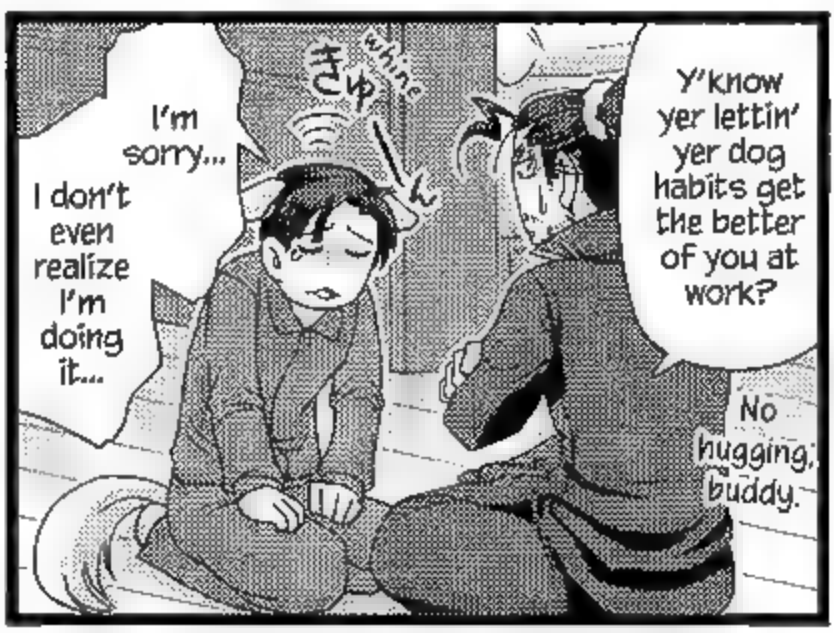
NAMING SENSE

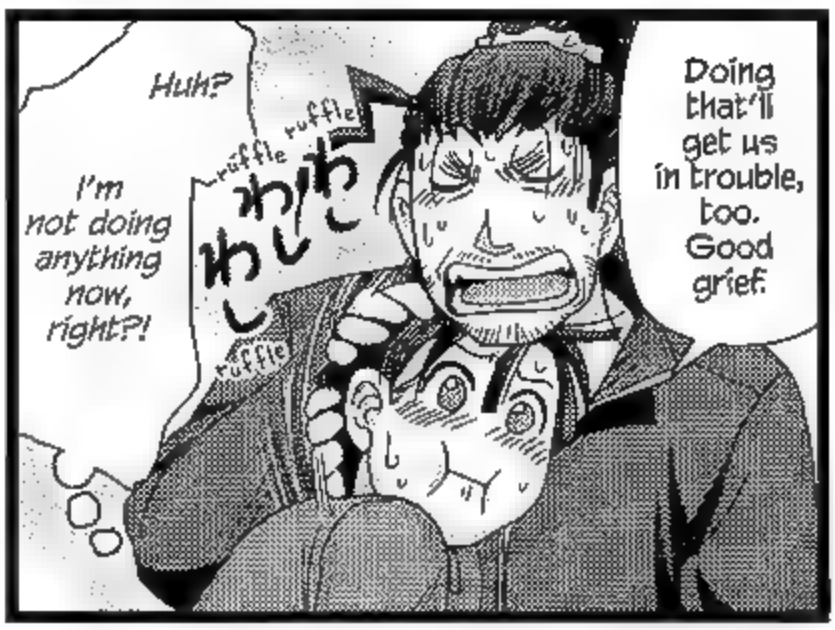




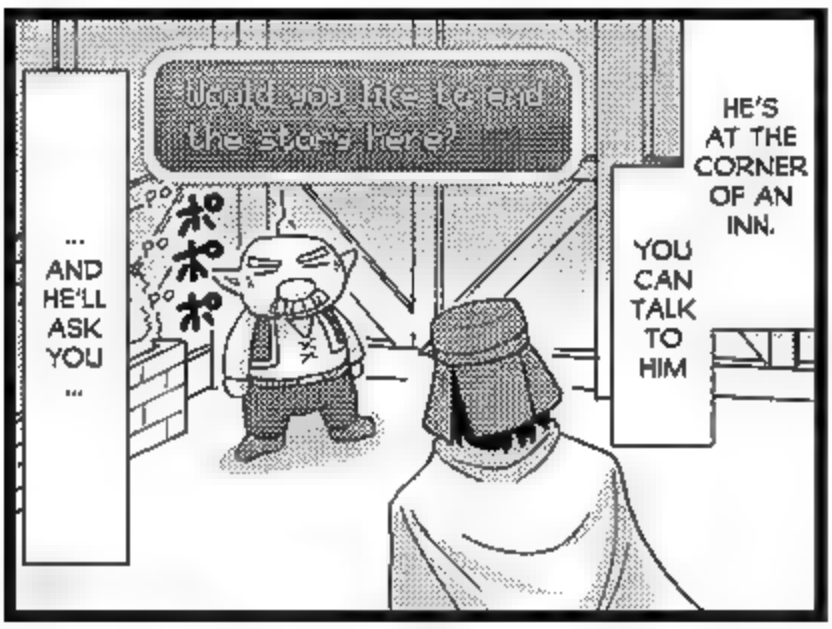
ANKORO AFTER EFFECTS

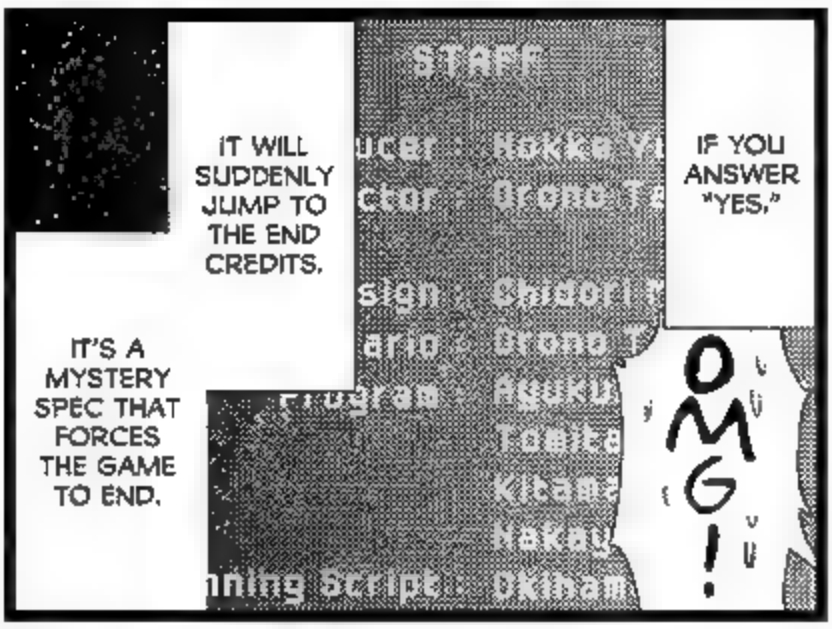


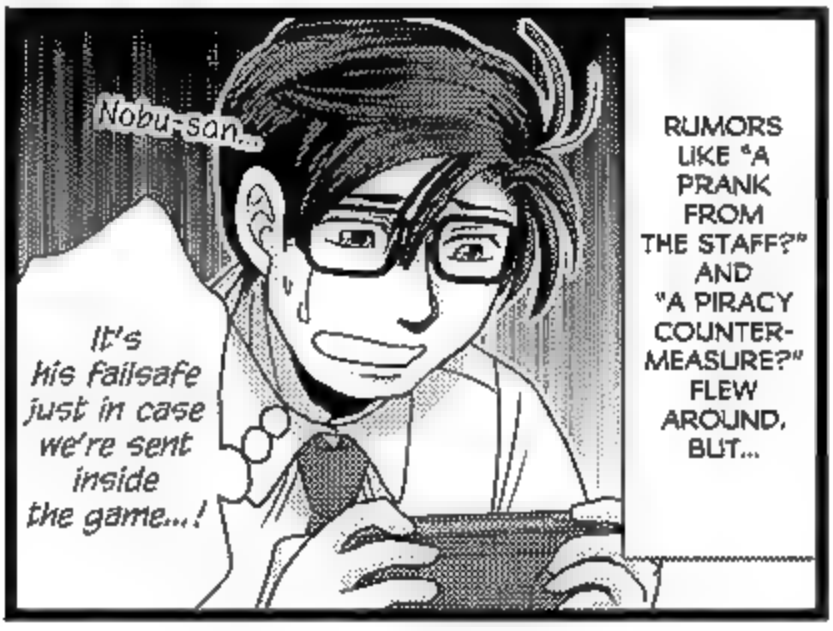




MYSTERY FEATURE







※THE GAME SAVES SAFELY RIGHT BEFORE THIS!

Last Boss-kun
and Ankoro-tan
I hope I'm not spoiling anything~ I'm worried.

Nobu-san really loves dogs, huh.
PETTING ANKORO EVERY CHANCE HE GETS.
That time when Nobu-san didn't know I was a player yet.

...I love it, though!
And... rather than deep kisses, he just plants his lips on me many times.

I guess he gives me lots of rubs and tickles me a lot.
Whenever I'm with him,
chimu
giggle

but maybe I'm being treated like a pet...?
GASP
pet
pet
I thought it was 'cause of his inexperience,
...And while I was getting anxious over that,

Squooo
ぐぉー
Oh, well. The way Nobu-san pets feels super nice.
but I'm still getting the same petting treatment after all.
...I turned into this,

squeak
きゃるる
Manipulative!
Into my much-desired support type!
...one thing led to another, and Ankoro was evolved

Ankoro, have ya finally gotten used ta fighting mobs?
Yer makin' fewer mistakes than yer first time.
wawan
ワワン
Ehehe...
We'll be practicing the whole day,
so let's take a break while we have the chance.

Yer damned assertive for an NPC, huh...
Gimme rubs. Gimme.

We can't flirt like we're boyfriends,
fwomp
ころころ
but getting rubs like a pet is totally soothing.

Yaaaaay~
ワン wan
ワン wan
I'll give ya all the rubs you want.
As ya wish...
plex
わき
plex
わき

A scritch for yer ears~
A scratch for yer back~
scratch
かき
scratch
かき
ruffle
わしわし
ruffle
hyaun
ひゃうん
Fuoaaaah SO good.

A rub on yer belly~
きゅーん squeal
くぅーん coo
to a rub on yer throat~
rub
さすさす
rub
さすさす
Hngh!
JOLT
ビクッ
AH ...?!
rub
こしこし
rub

Oh, crap!
Ah!
My weak spot...!!
curl
curl
curl
curl
JOLT
JOLT
whine!
I'm kinda getting turned on...!
pant
pant
It's getting weird fast...!
Fwah!
woah
woah
squeeze
Yer butt's soft an' plumpy an' bouncy, huh.
HYAUN
jiggle
ぷにん
jiggle
ぷにん

Even though it's a dream, touching ya feels so real and soothing.
I like fluffy long hair,
but short hair's nice, too.
rub
rub
squeal
Yah!
Nobou-sa--!
eek!
Feels!
SO! GOO OOD!
SHIVER
JOLT
whine
whine
Ah! Ahh-
kyah!
There!
From back to front OMG!
WOON
FWAAAH ...
YOUR GOD FINGERS ARE SHO INCREDIBLE.
Sorry... Guess I teased ya too much.
I let such a vulgar voice out in the open.
Ankoro? You okay?
HE CAME.
Kyu

Because I stated, "I'm a player..."
There, there.
puff!
プー

However, the "Golden Age of Rubs" came to an end.
Nobu-san!
Please pet me!
wan!
wawan!
ワンッ
ワワンッ
Oh... Sure...!

You're not going to give me rubs anymore?
キューン
whine
クゥーン
...Control yerself.
Yer a player, right?
swing
ゆさゆさ
It ain't okay for me ta touch ya anywhere...
I'll control myself, too.

Despite wondering if I should have kept mum about being human,
I started coercing the reluctant Nobu-san into the "Platinum Age of Rubs."
→ WILL GIVE IN
Rubs, please. —Pretty please!
By the way, Nobu-san's favorite part of me is my ω-shaped mouth.
He's making me do the face again.
Just for a bit. Okay?
puff

A drawing of Nobu-san looking super happy rubbing against Ankoro.
scratch!
scratch!
Your beard hurrrts!

Translator's Notes

Thanks to **bù dīng** noticing it, two missing pages were added to Chapter 16!

In the previous chapter, it is shown in the end credits that Anan took his mother's name after his parents' divorce. Why it gutted him so much to come to that decision is because of Japan's "One-Parent Rule."

"[...] It is alien to Japanese tradition and Japanese law for a child's parents to have any significant sharing of parental responsibility upon a family break-up. When parents separate in Japan, ***one parent invariably takes the child and the other parent largely or entirely disappears from the child's life.*** *It is an extension of the traditional Japanese custom that children belong to a family and can be registered on the official Japanese koseki (family register) of only one family. Thus, the one-parent rule is not merely the mandated law but it is also the societal norm [...]"*
https://www.international-divorce.com/japans-one-parent-rule

It is solely the parents who agree on who the child will end up with, but Anan, being older of age (he should be around 15), was given the chance to make that decision by his parents. But, it's still a hard choice given the consequences.

The Honest Life of a Game Studio Chapter 24

ゲーム屋BL(下)

higefusa

oyajidesu : Translation/Lettering
bù dīng: Cleaning/Quality Check

This is a fan translation by **oyajidesukara**.
oyajidesukara :Tumblr
oyajidesukara@gmail.com :Email

Cease redistribution when licensed.